

PL

INSTRUKCJA OBSŁUGI
TERMOMETR WBIJANY

Spis treści

Wskazówki dotyczące korzystania z tej instrukcji	2
Bezpieczeństwo.....	2
Informacje dotyczące urządzenia	4
Transport i składowanie.....	5
Obsługa	5
Konserwacja i naprawa.....	6
Błędy i usterki.....	6
Utylizacja	7

Wskazówki dotyczące korzystania z tej instrukcji

Symbole



Ostrzeżenie przed napięciem elektrycznym

Ten symbol wskazuje na zagrożenie zdrowia i życia osób, wynikające z obecności napięcia elektrycznego.



Ostrzeżenie

To słowo oznacza średnie zagrożenie mogące spowodować poważne obrażenia ciała lub śmierć.



Ostrożnie

To słowo oznacza niskie zagrożenie mogące spowodować lekkie lub średnie obrażenia ciała.

Wskazówka

To słowo oznacza ważne informacje (np. możliwe szkody materialne), nie wiążące się z zagrożeniem.



Informacja

Wskazówki oznaczone tym symbolem są pomocne w szybkim i bezpiecznym wykonaniu czynności roboczych.



Zastosuj się do treści instrukcji obsługi

Wskazówki oznaczone tym symbolem przypominają o konieczności zapoznania się z treścią instrukcji.

Aktualna wersja instrukcji dostępna jest pod następującym adresem internetowym:



BT20



<https://hub.trotec.com/?id=43281>

Bezpieczeństwo

Przed uruchomieniem urządzenia zapoznaj się z treścią instrukcji obsługi i przechowuj ją w pobliżu miejsca pracy urządzenia!



Ostrzeżenie

Przeczytaj wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i zalecenia.

Niezastosowanie się do treści wskazówek dotyczących bezpieczeństwa i zaleceń może spowodować porażenie elektryczne, pożar oraz/lub poważne obrażenia ciała.

Przechowuj wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i zalecenia w celu ich wykorzystania w przyszłości.

- Eksploatacja i ustawianie urządzenia w pomieszczeniach lub obszarach, w których panuje zagrożenie eksplozją, jest zabroniona.
- Nie eksploatuj urządzenia w pomieszczeniach, w których panuje agresywna atmosfera.
- Chroni urządzenie przed bezpośrednim, długotrwałym nasłonecznieniem.
- Nie otwieraj urządzenia
- Nie zdejmuj znaków bezpieczeństwa, naklejek lub etykiet. Utrzymuj wszystkie znaki bezpieczeństwa, naklejki oraz etykiety w dobrym stanie.
- Zastosuj baterie typu LR44 (1,5 V).
- Nigdy nie ładuj baterii, która nie jest przystosowana do ładowania.
- Włóż baterie do komory baterii, uwzględniając prawidłowe ułożenie ich biegunów.
- Wyciągnij rozładowaną baterię. Baterie zawierają substancje szkodliwe dla środowiska naturalnego. Utylizację baterii przeprowadzaj zgodnie z krajowymi przepisami prawnymi (patrz rozdział „Utylizacja”).
- Wyjmij baterie z urządzenia, jeżeli nie będzie ono używane przez dłuższy okres czasu.
- Nigdy nie zwieraj biegunów baterii!

- Nigdy nie połykaj baterii! Połknięcie baterii spowoduje po 2 godzinach poważne poparzenia/zakwaszenie wewnętrzne! Takie obrażenia wewnętrzne mogą spowodować śmierć!
- W przypadku podejrzenia połknięcia baterii lub przedostania się jej do wnętrza ciała w inny sposób, natychmiast skontaktuj się z lekarzem!
- Nie pozwalaj na zbliżanie się dzieci do nowych lub zużytych baterii ani do otwartego gniazda baterii.
- Zastosuj się do zaleceń dotyczących warunków składowania i zastosowania (patrz rozdział "Dane techniczne").

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie może być stosowane wyłącznie do pomiarów temperatury za pomocą czujnika temperatury wyłącznie w zakresie podanym w instrukcji obsługi.

Każde zastosowanie urządzenia inne, niż zastosowanie zgodne z przeznaczeniem to przewidywalne, nieprawidłowe zastosowanie urządzenia.

Przewidywalne, nieprawidłowe zastosowanie

Urządzenie nie jest przeznaczone do pomiaru temperatury ciała ludzi lub zwierząt. Urządzenie nie może być kierowane w stronę innych osób. Nie eksploatuj urządzenia w obszarach zagrożenia wybuchem, do pomiaru prędkości cieczy lub w połączeniu z elementami przewodzącymi prąd elektryczny.

Samodzielne przeróbki urządzenia są zabronione.

Kwalifikacje użytkownika

Użytkownicy korzystający z urządzenia muszą:

- zdawać sobie sprawę z zagrożeń wynikających z kontaktu z gorącą żywnością, np. w trakcie smażenia lub grillowania.
- Gruntownie zapoznać się z treścią instrukcji, w szczególności z rozdziałem "Bezpieczeństwo".

Inne zagrożenia



Ostrzeżenie przed napięciem elektrycznym

Ciecze, które przedostają się do wnętrza obudowy, powodują zagrożenie zwarcieniem.

Nigdy nie zanurzaj urządzenia oraz jego wyposażenia pod wodę. Zachowaj ostrożność, aby nie dopuścić do przedostania się wody lub innych cieczy do wnętrza obudowy.



Ostrzeżenie przed napięciem elektrycznym

Czynności dotyczące instalacji elektrycznej mogą być przeprowadzane wyłącznie przez autoryzowany zakład elektryczny.



Ostrzeżenie

Niebezpieczeństwo zadławienia się dzieci przez materiały opakowaniowe! Folie i elementy opakowania muszą znajdować się poza zasięgiem dzieci. Zagrożenie życia w wyniku uduszenia.



Ostrzeżenie

Sonda wbijana może spowodować obrażenia ciała użytkownika i innych osób! W przypadku odsłoniętego czujnika wbijanego uwzględnij ewentualne ryzyka i natychmiast po zakończeniu stosowania nałóż osłonę na końcówkę czujnika wbijanego.



Ostrzeżenie

Urządzenia nie są zabawkami i nie mogą być przekazywane dzieciom.



Ostrzeżenie

W przypadku nieprawidłowego zastosowania tego urządzenia może dojść do powstania dodatkowego zagrożenia! Zapewnij odpowiednie przeszkolenie personelu!



Ostrożnie

Zachowaj wystarczającą odległość od źródeł ciepła.

Wskazówka

W celu uniknięcia uszkodzenia urządzenia, nie poddawaj go działaniu temperatur zewnętrznych, bardzo wysokiej wilgotności powietrza lub bezpośredniemu działaniu wody.

Wskazówka

Do czyszczenia urządzenia nie używaj agresywnych środków czyszczących, środków do szorowania ani rozpuszczalników.

Informacje dotyczące urządzenia

Opis urządzenia

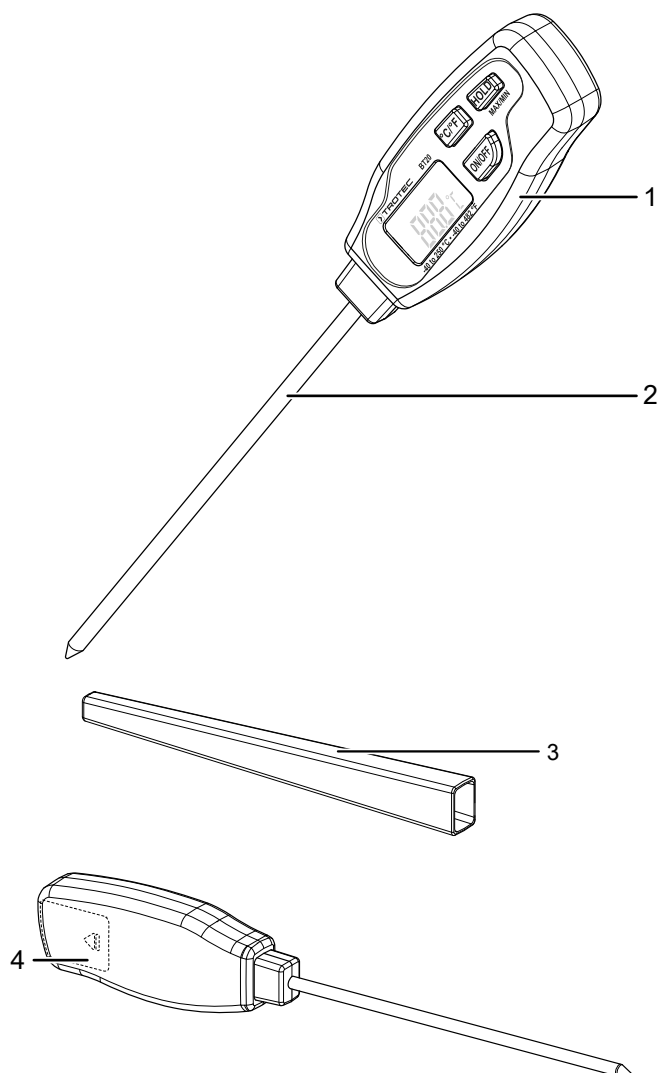
Urządzenie BT20 to termometr stykowy do pomiaru temperatury rdzenia.

Dzięki dużemu zakresowi pomiarowemu od $-40\text{ }^{\circ}\text{C}$ do $+250\text{ }^{\circ}\text{C}$, urządzenie jest przeznaczone do wielu zastosowań w rzemiośle, przemyśle i hobby.

Urządzenie jest wyposażone w długą i cienką końcówkę pomiarową ze stali szlachetnej, umożliwiającą przeprowadzenie pomiaru temperatury rdzenia potrawy w przeciągu 2 sekund.

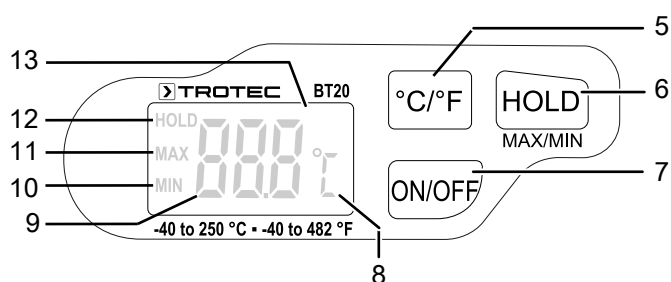
Obudowa z tworzywa sztucznego jest wyposażona w dodatkową warstwę ochronną typu Softtouch, co zwiększa ochronę przed zanieczyszczeniami i czynnikami zewnętrznymi jak np. spryskanie wodą.

Widok urządzenia



Nr	Oznaczenie
1	Obudowa
2	Czujnik wbijany
3	Ośłona
4	Gniazdo baterii

Wyświetlacz/panel sterowania



Nr	Oznaczenie	Funkcja
5	Przycisk $^{\circ}\text{C}/^{\circ}\text{F}$	Zmiana jednostki temperatury
6	Przycisk <i>HOLD</i>	Wstrzymanie wartości pomiarowej Wyświetlanie maksymalnej/ minimalnej wartości pomiarowej
7	Przycisk włączenia <i>ON/OFF</i>	Włączanie/włączanie urządzenia
8	Pole <i>jednostki temperatury</i>	Jednostka pomiaru temperatury ($^{\circ}\text{C}/^{\circ}\text{F}$)
9	Pole wartości pomiarowej	Aktualna lub ostatnia wartość pomiarowa
10	Wskaźnik <i>MIN</i>	Pojawi się minimalna wartość pomiarowa
11	Wskaźnik <i>MAX</i>	Pojawi się maksymalna wartość pomiarowa
12	Wskaźnik <i>HOLD</i>	Wstrzymanie ostatniej wartości pomiarowej
13	Wyświetlacz	Wyświetla wartości pomiarowe

Dane techniczne

Parametr	Wartość
Model	BT20
Numer części	3.510.250.001
Masa (bez opakowania)	40 g
Wymiary (długość x szerokość x wysokość)	211 mm x 19 mm x 32 mm
Temperatura	
Zakres pomiarowy	-40 °C do +250 °C lub -40 °F do 482 °F
Dokładność	±2 °C lub ±3,8 °F
Rozdzielczość zakresu pomiarowego	0,1 °C lub 0,1 °F
Czas odpowiedzi	2 s
Zasilanie	
Bateria	1 x 1,5 V, LR44

Zakres dostawy

- 1 x urządzenie BT20 (bez baterii)
- 1 x skrócona instrukcja obsługi
- 1 x osłona

Transport i składowanie

Wskazówka

Nieprawidłowe składowanie lub transportowanie urządzenia może spowodować jego uszkodzenie. Zastosuj się do informacji dotyczących transportu oraz składowania urządzenia.

Transport

Urządzenie transportuj w odpowiedniej torbie w celu uzyskania odpowiedniej ochrony przed czynnikami zewnętrznymi.

Magazynowanie

W przypadku niewykorzystania urządzenia zastosuj się do następujących zaleceń dotyczących warunków składowania:

- chroń przed wilgocią, mrozem i upałem,
- osłoń urządzenie przed kurzem lub bezpośrednim nasłonecznieniem,
- w temperaturze składowania podanej w danych technicznych
- baterie są wyjęte z urządzenia

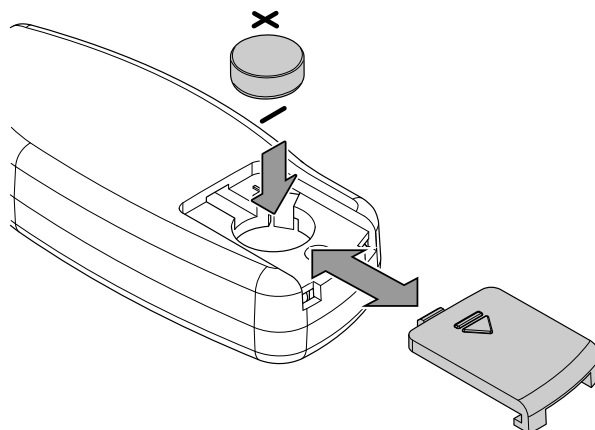
Obsługa

Montaż baterii

Wskazówka

Sprawdź, czy powierzchnia urządzenia jest sucha i jest ono wyłączone.

1. Zdejmij pokrywę baterii (4).
2. Zamontuj baterie zwracając uwagę na prawidłową biegunowość.
3. Ponownie nałóż pokrywę baterii.



Wykonywanie pomiaru

- ✓ Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia zdejmij osłonę (3).

1. Naciśnij przycisk zasilania *ON/OFF* (7).
⇒ Spowoduje to włączenie wyświetlacza (13) i gotowość urządzenia do przeprowadzenia pomiaru.
2. Wbij czujnik prętowy (2) co najmniej do połowy w obszar pomiarowy.
⇒ Aktualna temperatura widoczna jest w dolnym polu wartości pomiarowej (9).

Zmiana jednostek wyświetlania pomiędzy °C a °F

1. W celu zmiany jednostki temperatury naciśnij przycisk *°C/°F* (5).
⇒ Aktualna jednostka temperatury pomieszczenia pojawi się w polu *Jednostka temperatury* (8).

Wstrzymanie jednostki temperatury

1. Jeden raz naciśnij przycisk *HOLD* (6).
⇒ Pojawi się symbol *HOLD* (12).
⇒ Poprzednia wartość pomiarowa zostanie wyświetlona w polu wartości pomiarowej (9).
2. W celu wyświetlenia chwilowej temperatury, trzy razy naciśnij przycisk *HOLD* (6).

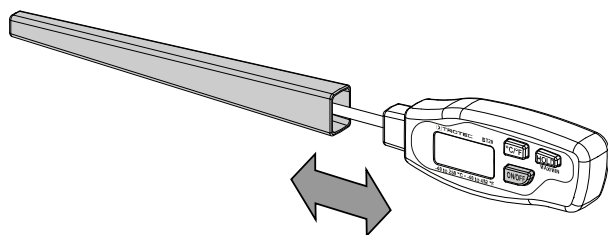
Wskazanie najwyższej i najniższej wartości

1. W celu wyświetlenia najwyższej zarejestrowanej temperatury, dwa razy naciśnij przycisk **HOLD** (6).
 - ⇒ Pojawi się symbol **MAX** (11).
 - ⇒ Najwyższa, zmierzona wartość pomiarowa zostanie wyświetlona w polu pomiarowym (9).
2. Ponownie naciśnij przycisk **HOLD** (6) w celu wyświetlenia najniższej, zarejestrowanej temperatury.
 - ⇒ Pojawi się symbol **MIN** (10).
 - ⇒ Najniższa, zmierzona wartość pomiarowa zostanie wyświetlona w polu pomiarowym (9).
3. Ponownie naciśnij przycisk **HOLD** (6) w celu ponownego wyświetlenia chwilowej wartości pomiarowej.

Wyłączanie

Urządzenie automatycznie wyłączy się po ok. 20 minutach w celu zmniejszenia zużycia energii.

1. Aby wyłączyć urządzenie, naciśnij przycisk włączania/wyłączania **ON/OFF** (7).
2. Ponownie załóż osłonę (3) na urządzenie.

**Konserwacja i naprawa****Wymiana baterii**

Wymień baterię, gdy ekran będzie nieczytelny lub gdy ponowne włączenie urządzenia nie jest możliwe. Patrz rozdział „Obsługa”.

Czyszczenie

Czyść urządzenie za pomocą wilgotnego, miękkiego i niepostrzępionego kawałka tkaniny. Zwróć uwagę, aby do wnętrza obudowy nie przedostała się wilgoć. Nie stosuj środków pod ciśnieniem, rozpuszczalników, środków zawierających alkohol lub środków szorujących. Nawilżaj tkaninę wyłącznie czystą wodą.

Urządzenie i jego komponenty nie są przystosowane do mycia w zmywarce.

Naprawa

Nie modyfikuj urządzenia i nie montuj części zamiennych. W razie konieczności naprawy lub kontroli urządzenia zwróć się do producenta.

Błędy i usterki

Prawidłowość działania urządzenia została wielokrotnie sprawdzona w ramach procesu produkcyjnego. W przypadku występowania usterek przeprowadź czynności kontrolne według poniższej listy:

Wskazanie wyświetlacza jest słabo widoczne lub błyska:

- Sprawdź czy nie doszło do rozładowania się baterii. W razie potrzeby wymień baterie, patrz rozdział "Montaż baterii".
- Sprawdź, czy baterie są prawidłowo założone. Zwróć uwagę na prawidłową biegunowość.

Urządzenie wyświetla nieprawidłowe wartości pomiarowe:

- Sprawdź czy nie doszło do rozładowania się baterii. W razie potrzeby wymień baterie, patrz rozdział "Montaż baterii".
- Sprawdź, czy baterie są prawidłowo założone. Zwróć uwagę na prawidłową biegunowość.
- Czujnik jest uszkodzony lub zabrudzony. Oczyszczyć urządzenie zgodnie z treścią rozdziału "Czyszczenie".

Utylizacja

Zawsze utylizuj materiały opakowaniowe zgodnie z przepisami ochrony środowiska i z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji.



Symbol przekreślonego kosza oznacza, że urządzenie oraz powiązane komponenty (np. pilot zdalnego sterowania), po zakończeniu eksploatacji muszą być utylizowane zgodnie z dyrektywą dotyczącą starych urządzeń elektrycznych i elektronicznych (2012/19/UE) oraz zgodnie z lokalnymi przepisami. Utylizacja z odpadami gospodarstwa domowego jest zabroniona.

Urządzenie może zostać bezpłatnie zwrócone do najbliższego punktu odbioru zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Odpowiednie adresy dostępne są w urzędach miejskich lub gminnych. Strona internetowa <https://hub.trotec.com/?id=45090> zawiera informacje dotyczące możliwości zwrotu towaru na terenie wielu krajów UE. W przeciwnym razie skontaktuj się z jednostką odpowiedzialną za utylizację zużytych urządzeń, uprawnioną do działania na terenie kraju eksploatacji urządzenia.

Specjalna utylizacja urządzeń elektrycznych i elektronicznych pozwala na ponowne zastosowanie użytych materiałów, sortowanie zastosowanych materiałów lub inne rodzaje wykorzystania starych urządzeń. Procedury te pozwalają także na ograniczenie niekorzystnego wpływu zastosowanych materiałów na środowisko naturalne oraz na zdrowie ludzi.



Symbol przekreślonego kosza oznacza, że baterie lub akumulatory po zakończeniu eksploatacji nie mogą być utylizowane wraz z odpadami gospodarstwa domowego. W przypadku wyposażenia urządzenia w baterie lub akumulatory zawierające rtęć, kadm lub ołów, pod symbolem kosza na odpady umieszczone będzie odpowiednie oznaczenie pierwiastka chemicznego (Hg, Cd lub Pb). Nie pozostawiaj baterii lub zawierających baterie urządzeń elektrycznych i elektronicznych bez nadzoru w miejscach publicznych w celu uniknięcia zanieczyszczenia środowiska naturalnego. Baterie i akumulatory, zgodnie z rozporządzeniem (UE) 2023/1542 PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY EUROPEJSKIEJ z 12 czerwca 2023, dotyczącym baterii i zużytych baterii, na terenie Unii Europejskiej muszą być utylizowane w odpowiednich punktach odbioru. Wymontuj baterie/akumulatory i utylizuj je oddzielnie zgodnie z obowiązującymi przepisami prawnymi.

Trotec GmbH

Grebbener Str. 7
52525 Heinsberg
Germany

☎ +49 2452 962-0

☎ +49 2452 962-200

online@trotec.com

www.trotec.com